



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/25669
27 April 1993
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ ОТ 26 АПРЕЛЯ 1993 ГОДА НА ИМЯ
ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

В соответствии с просьбой, содержащейся в заявлении Председателя Совета Безопасности от 5 апреля 1993 года (S/25530), имею честь представить следующую информацию, касающуюся имевших место за последнее время инцидентов, которые привели к гибели членов Временного органа Организации Объединенных Наций в Камбодже (ЮНТАК).

27 марта 1993 года приблизительно в 19 ч. 50 м. пост ЮНТАК в районе Ангкор-Чам в провинции Сиенреап, занятый одним из подразделений бангладешского контингента, подвергся обстрелу из минометов и стрелкового оружия. Нападавшие подступили на расстояние 200-300 метров. Военнослужащие ЮНТАК из своих траншей открыли ответный огонь, используя стрелковое оружие и гранаты. Им удалось остановить продвижение вперед нападавших, и те постепенно отступили. Нападение продолжалось примерно 1 час, и после него время от времени еще производились выстрелы из стрелкового оружия и минометов. Впоследствии выяснилось, что двое из нападавших были убиты.

В самом начале нападения был ранен один бангладешский военнослужащий. Он был эвакуирован по воздуху в полевой госпиталь ЮНТАК в Сиенреапе, но впоследствии ранним утром следующего дня скончался от ранений. Кроме того, в ходе инцидента получили ранения четыре камбоджийских гражданских лица.

Результаты проводимого ЮНТАК расследования со всей определенностью указывают на то, что нападение было преднамеренно направлено против позиции ЮНТАК членами Национальной армии Демократической Кампучии (НАДК). Есть основания предполагать, что члены Камбоджийских народных вооруженных сил (КНВС), которые находились примерно на расстоянии 1000 метров, возможно, также производили ответные выстрелы по нападавшим.

29 марта 1993 года примерно в 23 ч. 00 м. член ЮНТАК - гражданское лицо из Бангладеш получил ранение в голову и скончался, когда автомобиль, в котором он был пассажиром, проезжал мимо группы военнослужащих КНВС в центральном Пномпене.

Пострадавший ехал в не имевшем специальных опознавательных знаков автомобиле с двумя другими гражданами Бангладеш, один из которых был членом компонента гражданской полиции ЮНТАК; а другой - гражданское лицо, не являющееся членом ЮНТАК. Военнослужащие КНВС, очевидно, занимали контрольно-пропускной пункт и обстреляли автомобиль, когда он проезжал мимо. За прошедшее с тех пор время органами КНВС были арестованы два военнослужащих, и им было предъявлено обвинение в убийстве сотрудника ЮНТАК.

Вечером 2 апреля 1993 года на посту ЮНТАК в Пхум-Преке в провинции Компонгспы местный командир НАДК, с которым были два военнослужащих, присоединился для совместного ужина к 11 членам расположенного там болгарского батальона. Ранее отношения между болгарскими военнослужащими и местными членами НАДК были хорошими.

После ужина командир НАДК ушел и вернулся примерно в 23 ч. 05 м. с 10-15 вооруженными военными. Затем члены НАДК открыли огонь по безоружным болгарским военнослужащим из автоматического оружия и бросали в них гранаты, убив трех человек и еще трех ранив, а затем ушли.

Позже этой же ночью и на рассвете следующего дня силы НАДК вновь обстреляли болгарский лагерь из минометов и стрелкового оружия, но на этот раз жертв среди членов ЮНТАК не было.

Шесть пострадавших были доставлены на машине на соседнюю позицию болгарского контингента в Амелеане, также в провинции Компонгспы, откуда трое раненых были перевезены по воздуху в Пномпень. Один из них находится на лечении в полевом госпитале ЮНТАК в Пномпене, а двое других были эвакуированы для дальнейшего лечения в Бангкок.

Ночью 5 апреля 1993 года примерно в 23 ч. 45 м. болгарская позиция в Амелеане была обстреляна из автоматов, и часовой был ранен в область живота. Раненый солдат был эвакуирован для оказания ему медицинской помощи в Бангкок, где было установлено, что поврежден спинной мозг, результатом чего стал паралич обеих ног.

Утром 8 апреля 1993 года приблизительно в 07 ч. 45 м. доброволец Организации Объединенных Наций - гражданин Японии, входящий в состав компонента выборов ЮНТАК, и его камбоджийский переводчик были задержаны вооруженными людьми в военной форме, когда они ехали на машине в районе Прасат-Самбо, провинция Компонгтом. По ним были произведены выстрелы, и они скончались от полученных ранений. ЮНТАК не смог определить, кто несет ответственность за этот акт, который произошел в районе, на который претендуют силы различных группировок, и ведется чрезвычайное расследование.

19 апреля 1993 года приблизительно в 02 ч. 30 м. было совершено нападение на районную штаб-квартиру ЮНТАК в районе Оарал, провинция Компонгспы. Помещение штаб-квартиры находится неподалеку от лагеря КНВС. Наблюдатель от индонезийской гражданской полиции, который вместе с четырьмя болгарскими военнослужащими в это время находился в районной штаб-квартире, передал по радио просьбу о помощи, и из расположения находящейся поблизости болгарской роты в районную штаб-квартиру была направлена группа быстрого реагирования. Эта группа состояла из боевой машины пехоты (БМП) и семи военнослужащих.

Когда БМП была примерно в полутора километрах от районной штаб-квартиры, ее с двух сторон обстреляли. Одна противотанковая граната попала в правый борт бронемшины и пробила броню. Один болгарский военнослужащий сразу же погиб, а пять других были ранены, один из них серьезно.

Нападавшие обыскали и разграбили районную штаб-квартиру ЮНТАК и нанесли ей серьезный ущерб; нападению подверглось также помещение находящейся неподалеку районной гражданской администрации. Кроме того, нападавшие, численность которых, по сообщениям, составляла примерно 100 человек, разрушили в общей сложности семь зданий, принадлежащих местным жителям. Во время нападения на штаб-квартиру ЮНТАК наблюдатель от индонезийской гражданской полиции и камбоджийский переводчик также получили ранения.

Проводимое ЮНТАК предварительное расследование указывает на то, что ответственность за это нападение несут члены НАДК. В связи с тем, что помещение ЮНТАК находится рядом с лагерем КНВС и что во время нападения были разрушены также здания, не принадлежащие ЮНТАК, не может быть сделан вывод о том, что именно ЮНТАК был целью, или, по крайней мере, единственной целью нападения.

Бутрос БУТРОС-ГАЛИ
